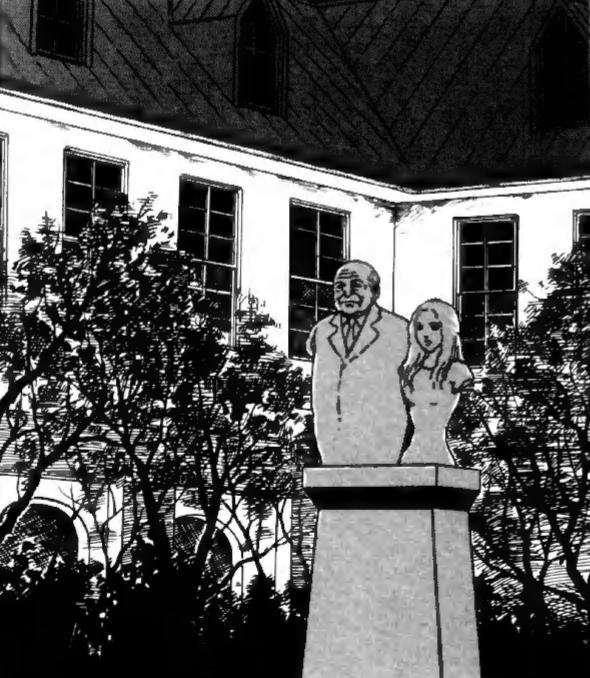


TRANSLATOR: FALSE / EDITOR: OTAKUCHARM SLUG-CHICKS.BLOGSPOT.COM









铜像





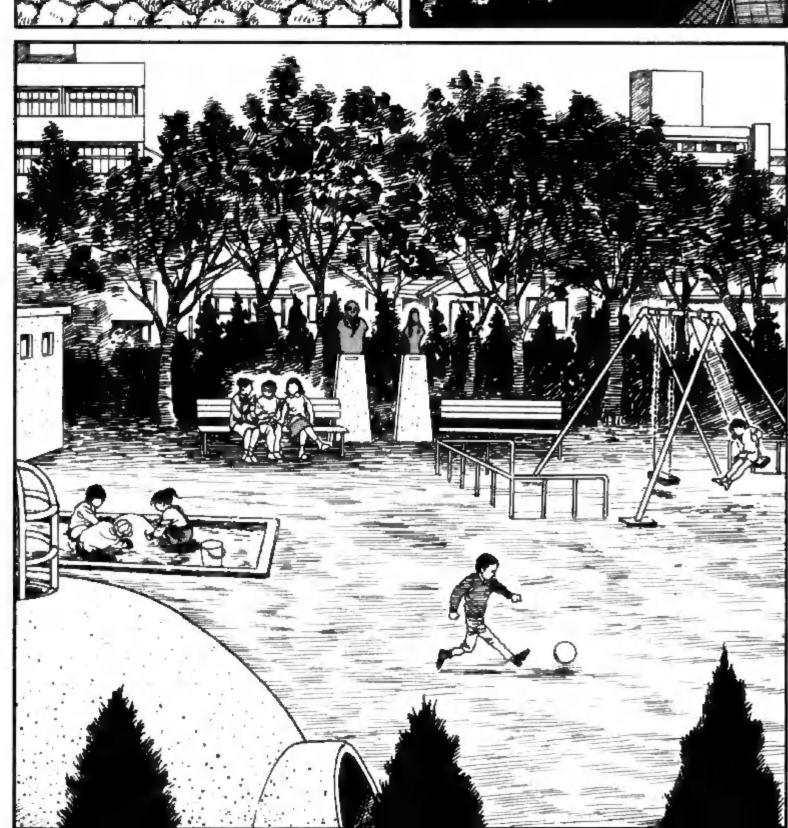






TR's note:
Seidou, or
"Green
Bronze",
refers to
bronze that
has turned
bluish green
due to oxidation; think































WHEN THE MAYOR
BUILT THIS PARK
5 YEARS AGO, HE
HAD THOSE STATLIES MADE ALONG
WITH IT.

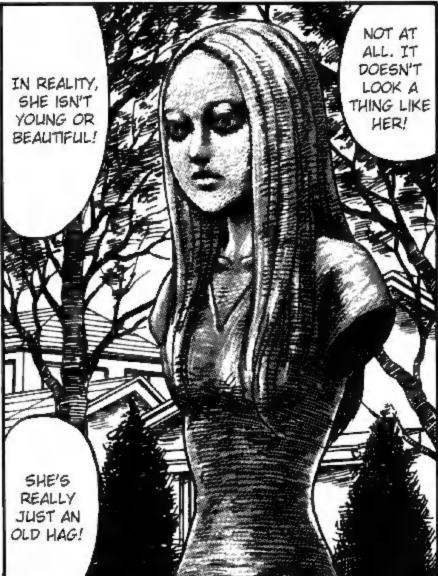
THAT'S A
STATUE OF
THE PREVIOUS MAYOR.















銅像











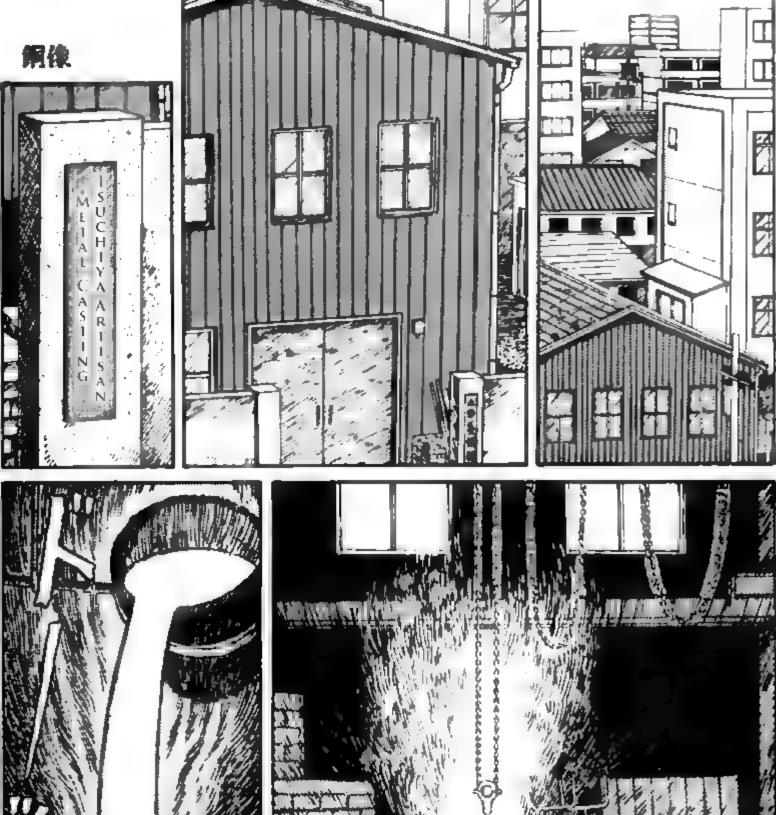


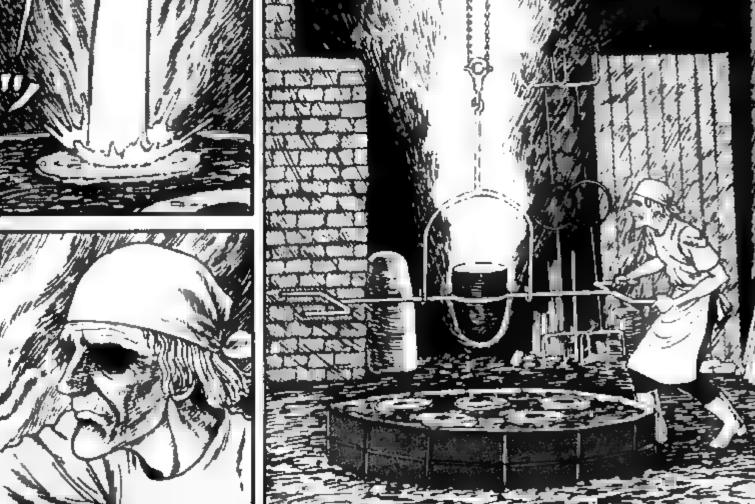












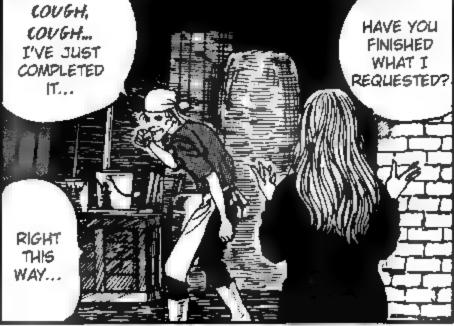








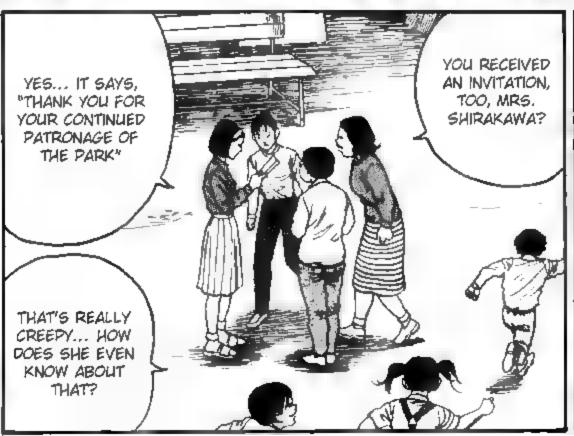












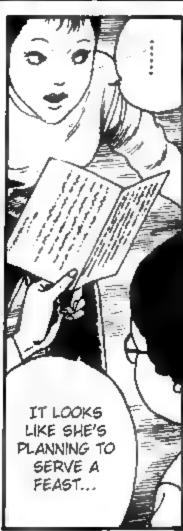










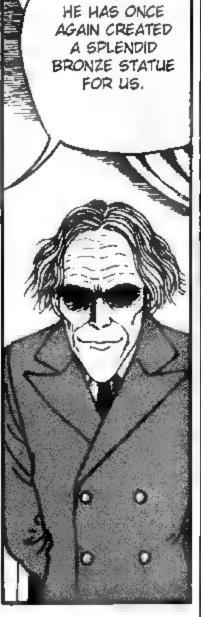


銅像





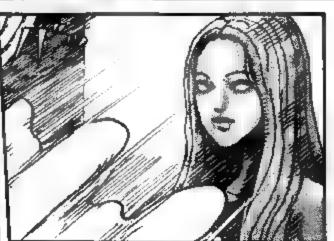


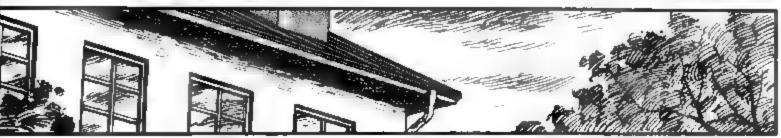


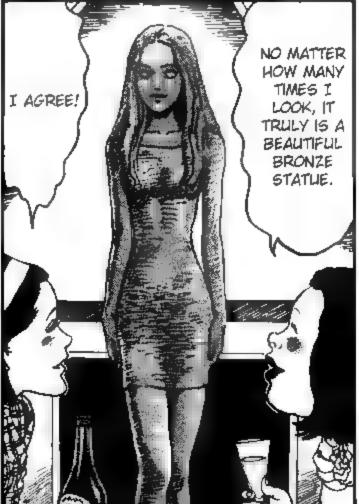


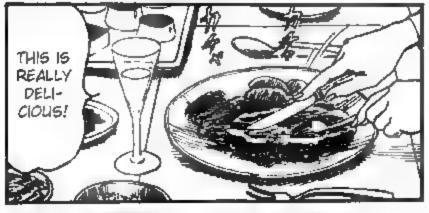














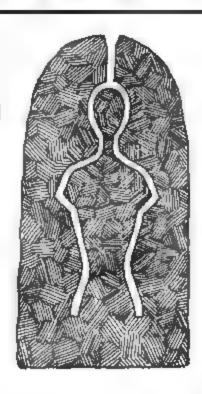
網像







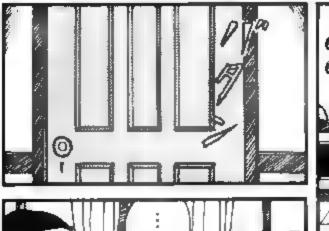
I THEN FILL
IN THE SPACE
LEFT BY THE
MELTED WAX
BY POURING
IN BRONZE,
AND WHAT'S
LEFT IS THE
GENERAL
SHAPE OF
THE STATUE



THEN I FILL A
PLASTER CAST
WITH WAX AND
ONCE IT HARDENS, I HEAT THE
WAX TO MAKE IT
MELT AND DRIP
AWAY.















I'M REALLY SURPRISED!! WE WERE THE ONLY ONES WHO WERE INVITED!

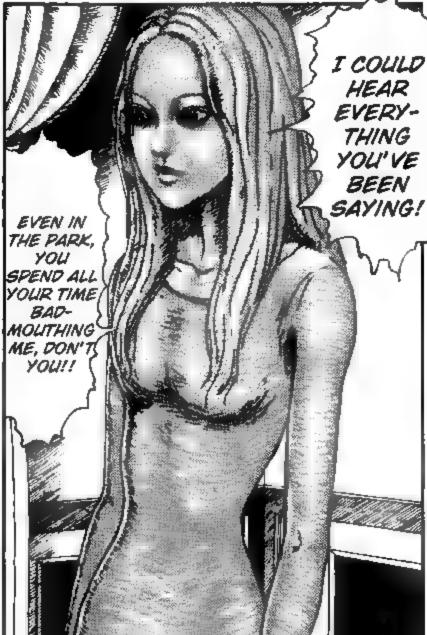












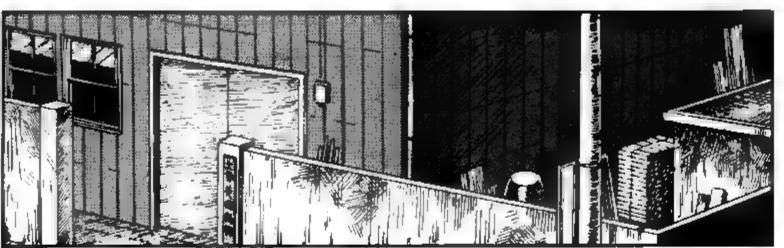


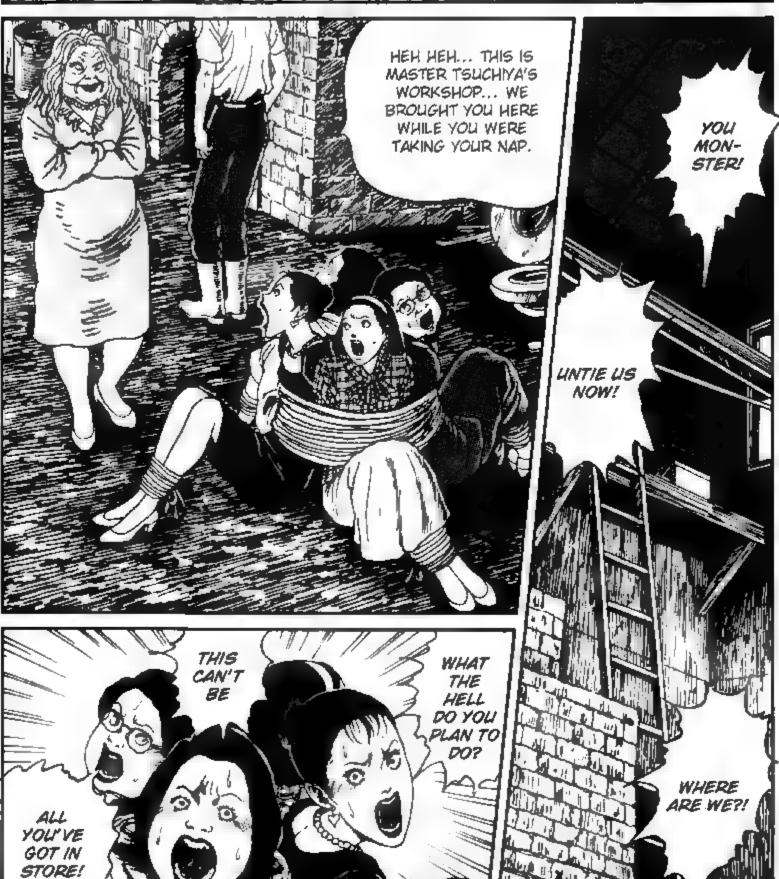
THESE STATUES!!





網像

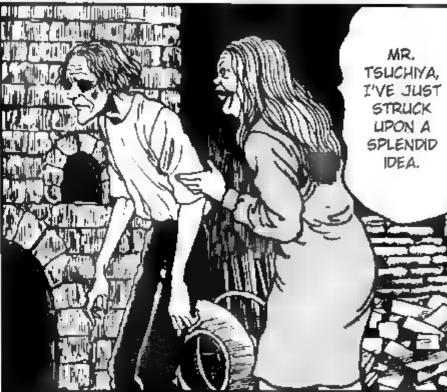










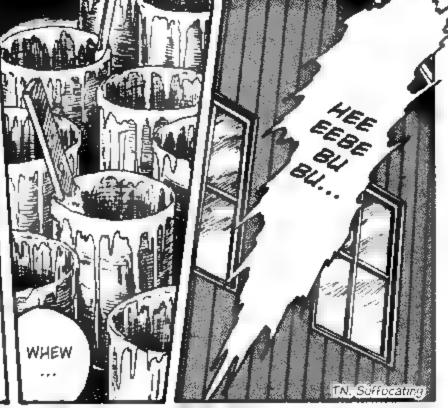




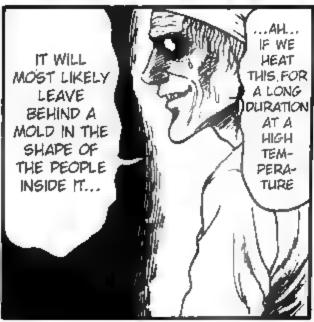




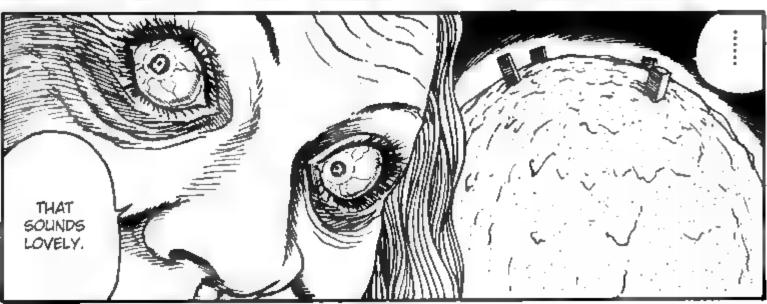


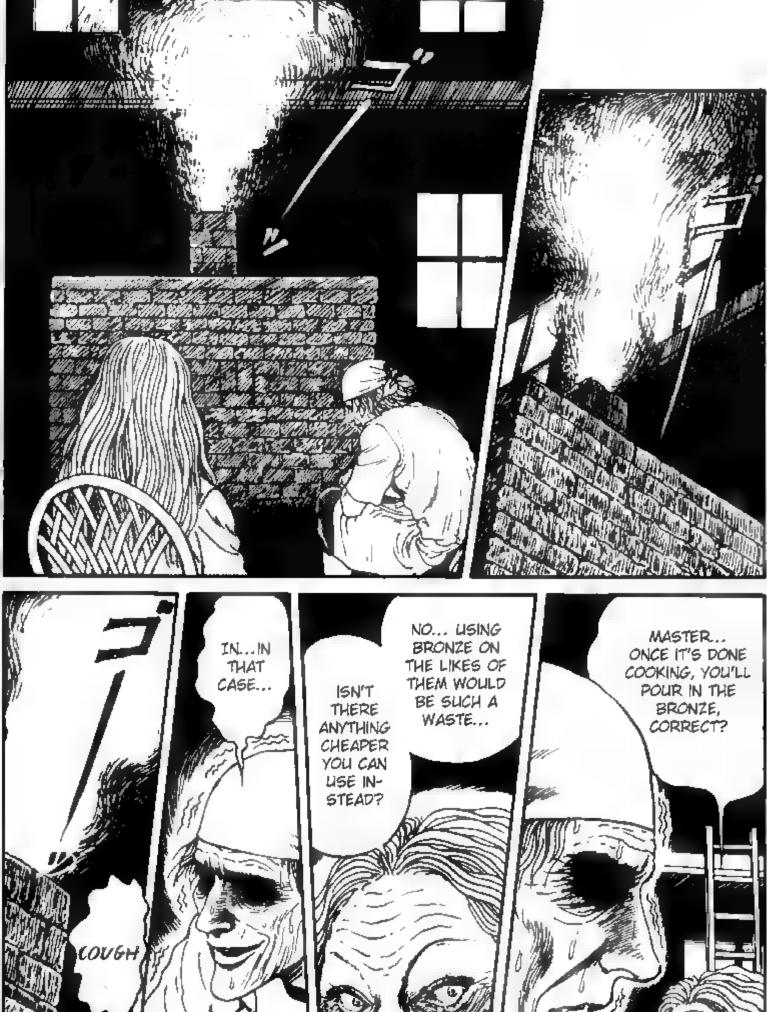




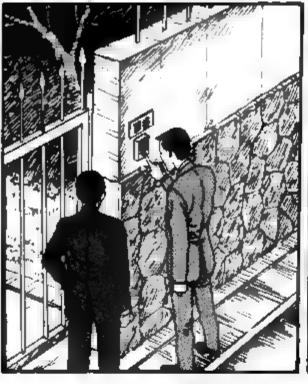


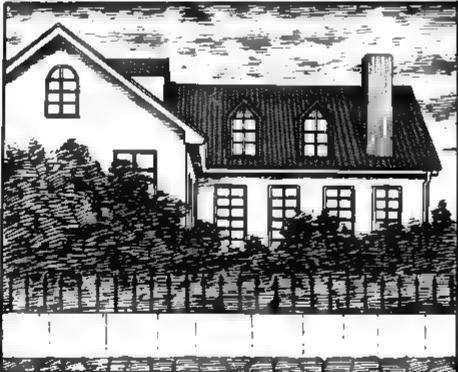


















酮像







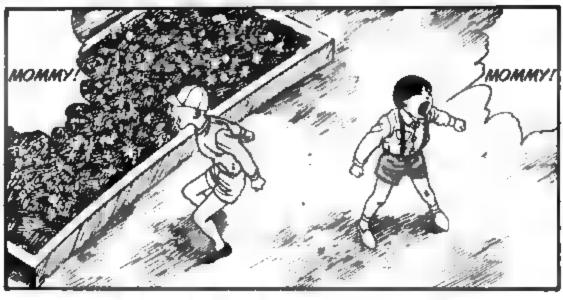


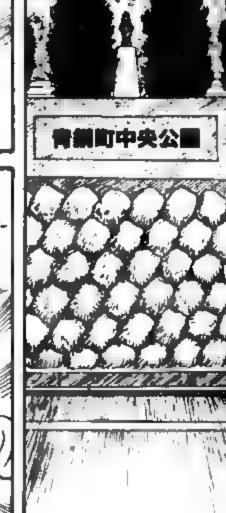












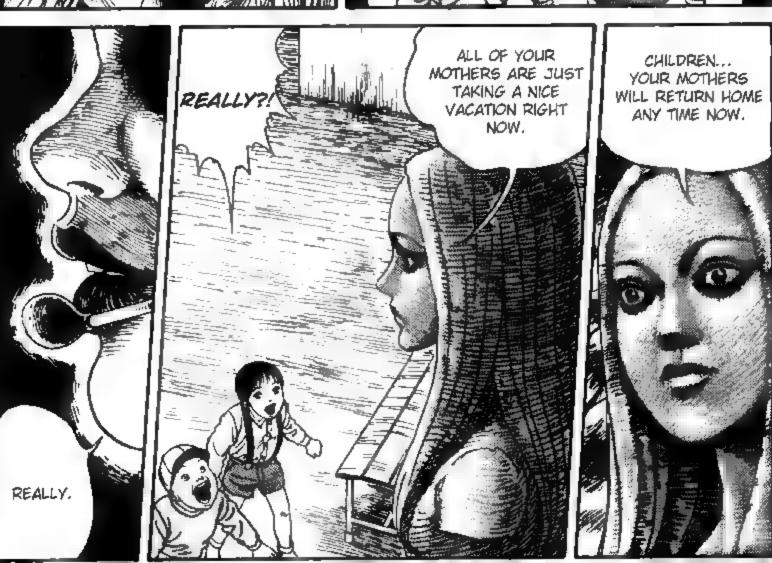














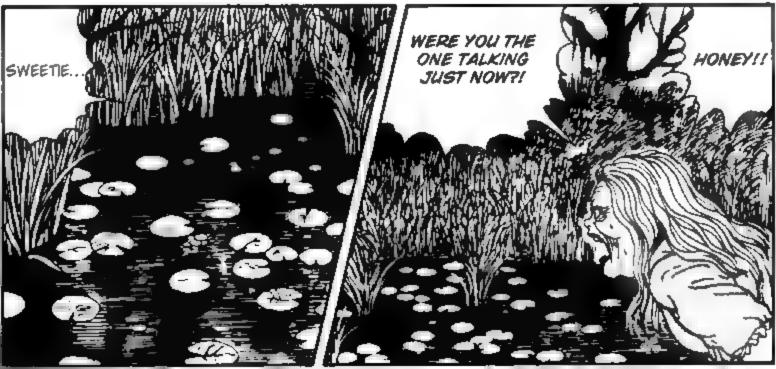


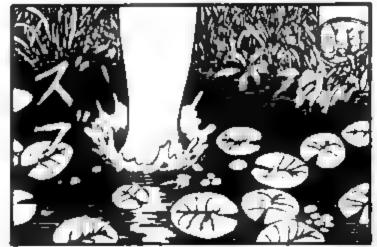








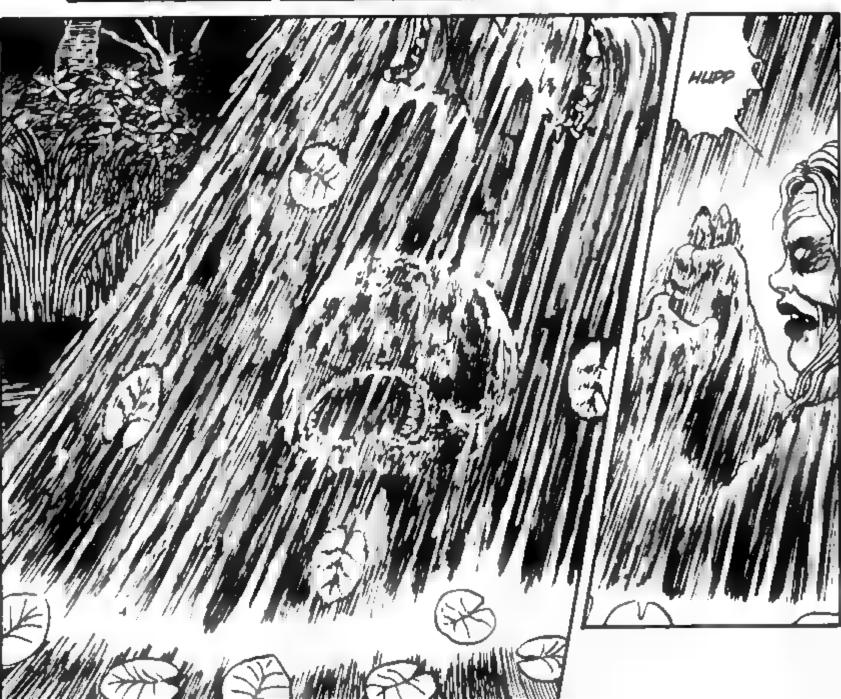








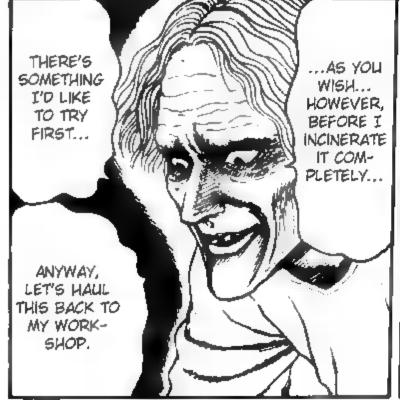




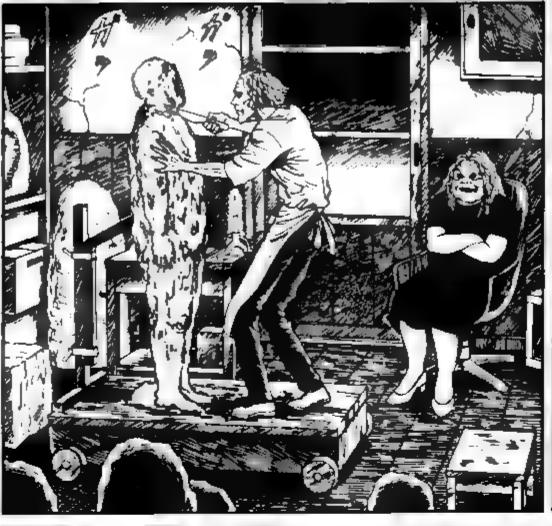






































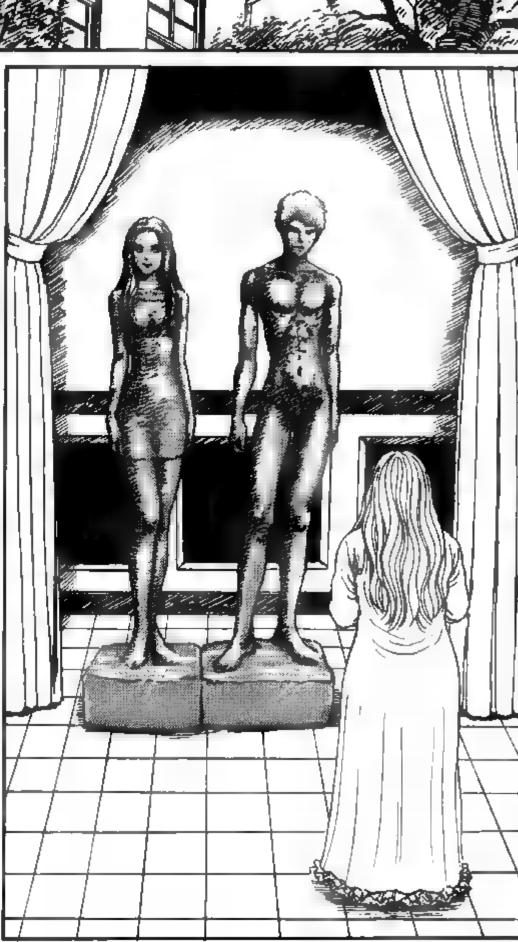


















鋼像

















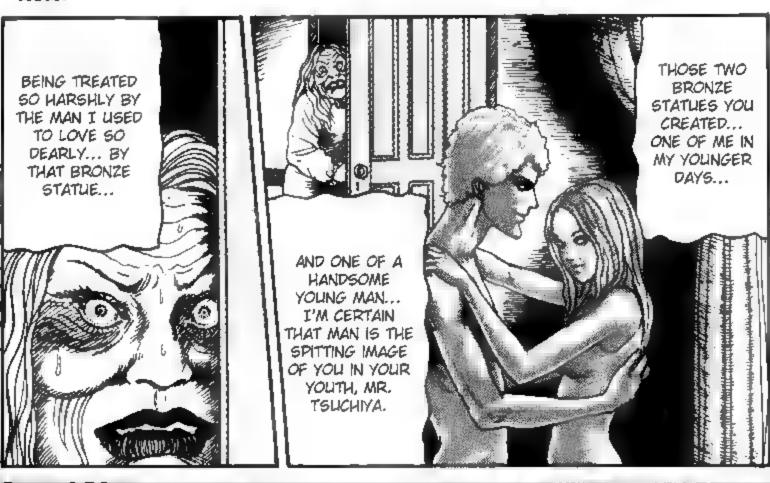








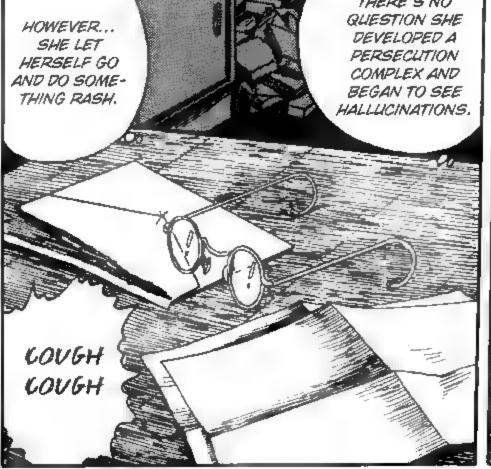










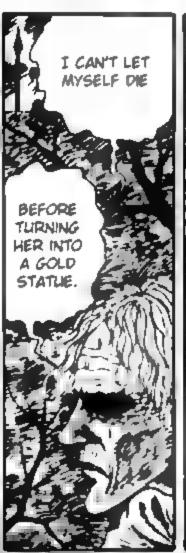




BODY.





















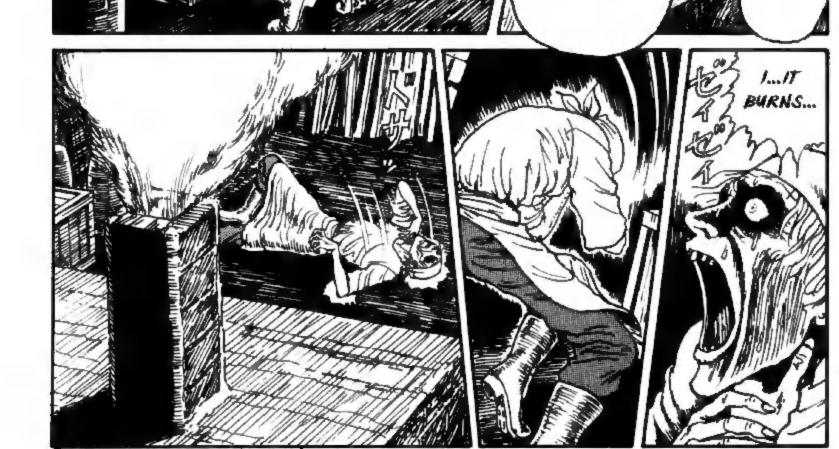




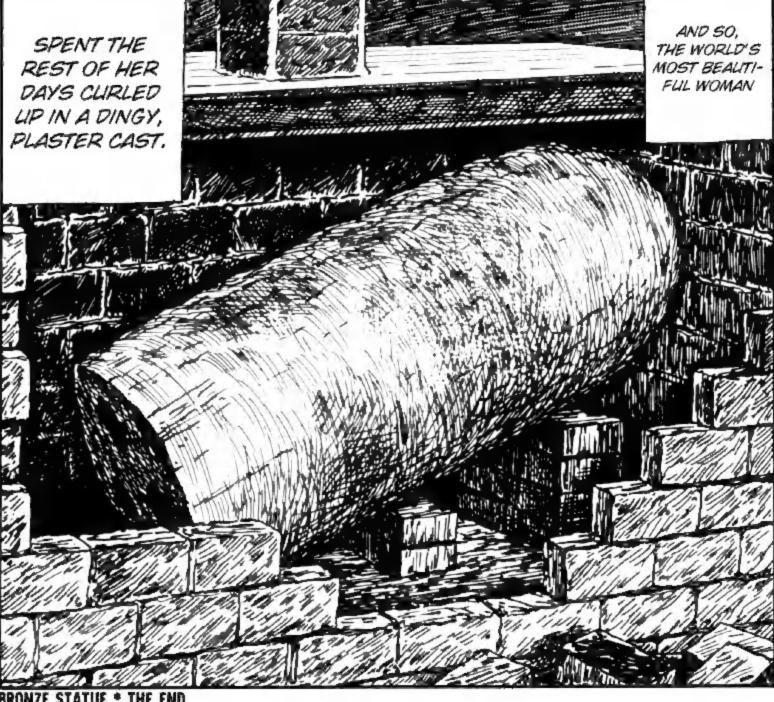












TRANSLATOR'S NOTES

I: I NOTICED THAT SOME OF THE TEXT BOXES ARE REALLY SMALL. I TRIED TO KEEP THAT IN CONSIDERATION, BUT I'LL LEAVE THAT UP TO YOU GUYS AS FAR AS SPACING THE TEXT. I DON'T THINK IT WOULD BE SUCH A HUGE DEAL TO SPACE THE TEXT DIFFERENTLY THAN HOW I'VE OUTLINED IT HERE.

2: I'M TRANSLATING THE WAY SONOBE ADDRESSES TSUCHIVA AS "MASTER", AS THIS IS THE CLOSEST FORM OF ADDRESS WE HAVE IN ENGLISH THAT FITS THE SITUATION. IF YOU THINK THERE MIGHT BE SOMETHING BETTER, PLEASE CHANGE IT, AS IT SOMETIMES SOUNDS A LITTLE FUNNY.

3: AT THE END OF THE STORY, THERE ARE A COUPLE OF PAGES WHERE TSUCHIYA STARTS COUGHING AND WHEEZING FOR MOST OF THE PAGE, I'VE WRITTEN THAT HERE AS "COUGH" AND "WHEEZE" BUT IF YOU PREFER TO USE A STAND-IN FOR THE SOUND, THAT MIGHT BE BETTER, YOUR CALL.

4: I MADE A NOTE ABOUT THIS LATER, BUT THE WORD ADI-POCERE (WAX MADE FROM DEAD BODIES) APPEARS A FEW TIMES IN THE STORY. THE STORY ITSELF EXPLAINS THE WORD, SO I'VE LEFT IT IN AS IS, THIS IS THE FIRST TIME I'VE HEARD THIS WORD, AND I ASSUME READING THIS STORY WILL BE THE FIRST TIME FOR MANY OF OUR READERS.